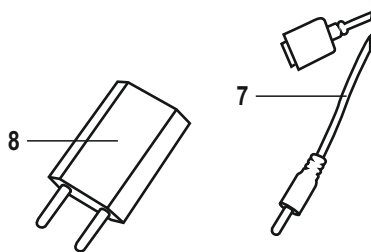
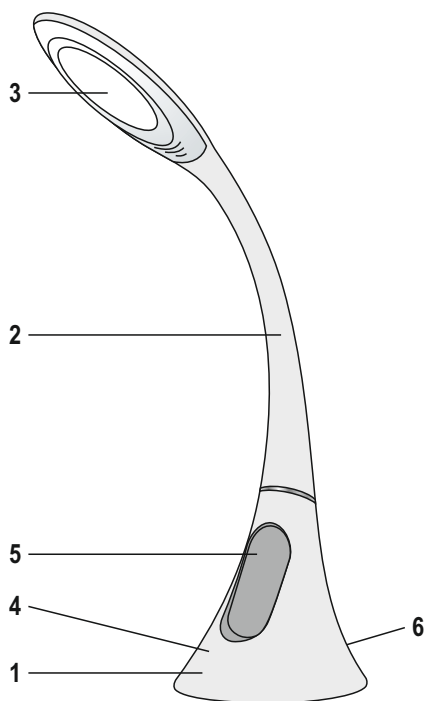


**eredeti használati utasítás  
návod na použitie  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
navodilo za uporabo  
návod k použití  
uputa za uporabu**





Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

Modern, table lamp with touch buttons. You can choose between cold white (5000 K) and warm white (2700 K) lighting, moreover by using the two kinds of LEDs together, natural colour temperature is available.

Brightness is dimmable in 5 stages. The lamp memorizes the settings and will always switch on following the last ones.

The room temperature (°C / °F), the current time (12h/24h), alarm time and date appears on the LCD display with blue backlight, which is built-in to the shaft of the lamp. The shaft of the lamp is bendable, rotatable and flexible.

Power supply is provided by the included USB adaptor.

### PARTS OF THE LUMINAIRE

1. base of the lamp • 2. shaft of the lamp • 3. head part of the lamp with LEDs • 4. touch buttons • 5. LCD display • 6. power adaptor socket • 7. power cable • 8. USB power adaptor

### INSTALLATION, USE

Put 2 pcs AA size, 1,5 V batteries to the battery holder, located at the bottom of the luminaire. These batteries ensures the operation of the clock. Included USB power adaptor can provide the power supply of lamp and the backlight of the LCD display.

### FUNCTIONS OF TOUCH BUTTONS

- M – 14 pcs warm white LEDs/ 19 pcs cold white LEDs / all LEDs
- ⏻ – lighting on/off switch
- ^ – increasing brightness
- v – decreasing brightness

### FUNCTIONS OF THE BUILT IN CLOCK TOUCH BUTTONS

Mode – switch between displaying of current time (TIME) and alarm time (ALARM)

Set – clock setting: hour/minute/year/month/day  
 – alarm setting: hour/minute/repeating alarm in minutes/alarm melody

Up – stepping the values up when setting the clock or alarm. When the time is displayed, you can switch between 12h and 24h time display. In case of 12-h time display, AM will indicate the time before noon and PM after noon. In case of display of alarm time, alarm can be activated with this button. Active alarm function is indicated by Z<sup>2</sup> symbol.

Down – stepping the values down when setting the time or alarm. You can switch between displaying °C or °F when the clock is displayed. Alarm can be activated with this button, when the alarm time is displayed. Active alarm function is indicated by Z<sup>2</sup> symbol.

### ALARM

Activated alarm function (Z<sup>2</sup> symbol is visible) will wake at the set alarm time, with the pre-set melody (8 tones). Alarm will last 1 minute, then so much pause will follow it, what you set as repeated section of alarm (1-60 minutes). If you push one of the buttons of the clock during the alarm, then it will wake you up again only on the next day at the set alarm time.

### CLEANING AND MAINTENANCE

In order to ensure optimum functioning of the luminaire, the unit may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination.

1. Power off the luminaire before cleaning!
2. Use a slightly moistened cloth to clean the outer surface of the luminaire. Do not use any aggressive cleaners. Avoid getting water inside the unit and on the electric components!

### WARNINGS

- Make sure, the appliance has not damaged during transport!
- The lamp may only be used in dry, indoor conditions!
- The lamp may only be operated with the supplied power adaptor. The power voltage of the lamp is 5 V ~~, do not differ from it!
- LED light source of the luminaire is not replaceable. At the end of the lamp lifespan the entire luminaire should be destroyed.
- The luminaire is not suitable for looping-in installation.
- Pay attention to the polarity by battery replacement!
- Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together!
- Do not open, burn and short circuit the batteries!
- It is forbidden to charge the batteries which are not rechargeable! Risk of explosion!



Do not stare into the light of the LED!



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced with cables obtained from the manufacturer or its service facility.



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

### SPECIFICATION

power supply: ..... USB power adaptor is included: PRI: 230 V~ / 50 Hz • SEC: 5 V ~~/ 1,5 A  
 ..... battery for the clock: 2 x 1,5 V (AA), not included  
 length of USB cable: ..... 150 cm  
 power: ..... 7 W  
 brightness: ..... 600 lm  
 LEDs: ..... 14 pcs warm white and 19 pcs cold white SMD LEDs  
 colour temperature: ..... 2700 K / 5000 K  
 power factor: ..... >0,5  
 operating temperature: ..... +10 - +40 °C  
 weight: ..... 890 g  
 dimensions: ..... 134 x 350 x 360 mm



A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Modern, érintógombos asztali lámpa. Választhat a hidegféhré (5000 K) vagy a melegféhré (2700 K) fény közül, sőt, a kétféle LED együttes alkalmazásával természetes színhőmérséklet állítható elő.

A fényerőt 5 fokozatban állíthatja. A beállításokat a lámpa megjegyzi, mindig az utolsó beállításokkal kapcsol be. A lámpa szarába beépített két háttérvilágítású LCD kijelzőn megjelenik a szoba hőmérséklete (°C/°F), a pontos idő (12h/24h) vagy ébresztési időpont, és a dátum. A lámpa szára hajlítható, elfordítható, flexibilis.

A lámpa tápellátása a tartozék hálózati USB adapterrel biztosítható.

### ALÁMPATEST RÉSZEI

1. a lámpa talpa • 2. a lámpa szára • 3. lámpafej a LED-ekkel • 4. érintőkapcsolók • 5. LCD kijelző • 6. hálózati adapter csatlakozó • 7. tápvezeték • 8. hálózati USB adapter

### ÜZEMBE HELYEZÉS, HASZNÁLAT

Tegyen a lámpatest alján lévő elemtartóba 2 db AA méretű 1,5 V-os ceruzaelemet. Ez az elem az óra működését biztosítja. A tartozék hálózati USB adapterrel tudja biztosítani a lámpa és az LCD háttérvilágítás tápellátását.

### AZ ÉRINTŐGOMBOK FUNKCIÓI

- M – 14 db melegféhré LED / 19 db hidegféhré LED / összes LED  
 – a világítás ki-/bekapcsolása  
 – fényerő növelése  
 – fényerő csökkentése

### A BEÉPÍTETT ÓRA NYOMÓGOMBJAINAK FUNKCIÓI

Mode – váltás az óra (TIME) és az ébresztési időpont (ALARM) kijelzése között

Set – óra beállítása: óra/perc/év/hónap/nap  
 – ébresztés beállítása: óra/perc/ébresztés ismétlés percen/ébresztési dallam

Up – Óra vagy ébresztés beállításakor felfelé lépteti az értékeket. Óra kijelzőkor a 12h és 24h idő kijelzés között válthat. A 12h kijelzés esetén a délelőtti időpontokat AM, a délutániakat PM jelzi. Ébresztési időpont kijelzőkor ezzel a gombbal aktiválhatja az ébresztést. Az aktív ébresztési funkciót Z jelzi.

Down – Óra vagy ébresztés beállításakor lefelé lépteti az értékeket. Óra kijelzőkor a °C és a °F hőmérséklet-kijelzés között válthat. Ébresztési időpont kijelzőkor ezzel a gombbal aktiválhatja az ébresztést. Az aktív ébresztési funkciót Z jelzi.

### ÉBRESZTÉS

Az aktivált ébresztési funkció (Z jelzés látszik) a beállított ébresztési időpontban, az előre beállított hangjelzéssel (8-féle) ébreszt. Az ébresztés 1 percig tart, majd annyi szünet következik, amit ébresztés ismétlésként (1-60 perc) beállítottunk. Ha az ébresztés közben megnyomjuk az óra gombjainak egyikét, akkor legközelebb csak a következő napon, a beállított időpontban fog ébresztetni az óra.

### TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A lámpatest optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a lámpatest tisztítása.

1. Tisztítás előtt áramtalanítsa a lámpatestet!
2. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a lámpatest külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A lámpatest belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

### FIGYELMEZTETÉSEK

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
- A lámpatest kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!
- Kizárólag a mellékelt hálózati USB adapterrel szabad üzemeltetni a lámpát. A lámpa tápfeszültsége 5 V ---, ettől eltérni nem szabad!
- A lámpatestben a fényforrás nem cserélhető. A fényforrás élettartama végén a teljes lámpatestet meg kell semmisíteni.
- A lámpatest felfűzött szerelésre nem alkalmas.
- Elemcserénél ügyeljen a helyes polarításra!
- Ne használjon együtt eltérő típusú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket.
- Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn!
- A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!



Ne nézzon a LED fényébe!



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, azt kizárólag csak a gyártótól vagy annak javító szolgálatjától beszerezhető vezetékkel szabad kicserélni!



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés ténylegmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladékat átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

### MŰSZAKI ADATOK

tápellátás: ..... tartozék USB hálózati adapter: PRI: 230 V~ / 50 Hz SEC: 5 V --- / 1,5 A  
 ..... óra eleme: 2 x 1,5 V (AA), nem tartozék

USB vezeték hossza: ..... 150 cm

teljesítmény: ..... 7 W

fényerő: ..... 600 lm

LED-ek: ..... 14 db melegféhré és 19 db hidegféhré SMD LED

színhőmérséklet: ..... 2700 K / 5000 K

teljesítmény tényező: ..... >0,5

üzemi hőmérséklet: ..... +10 - +40 °C

tömege: ..... 890 g

befoglaló méretei: ..... 134 x 350 x 360 mm



Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Moderné svetidlo s dotykovými tlačidlami. Môžete si vybrať studené biele (5000 K) alebo teplé biele (2700 K) svetlo, navyše spoločným používaním všetkých LED dosiahnete prirodzenú farbu svetla.

Môžete nastaviť svietivosť: 5 stupňov. Svetidlo si zapamätá nastavenia a pri zapnutí vždy bude svietiť podľa posledného nastavenia. Na LCD displeji s modrým podsvietením, ktorý je zabudovaný do ramena, sa zobrazuje teplota vzduchu v miestnosti (°C/°F), presný čas (12 h / 24 h) alebo čas budenia a dátum. Rameno svetidla je ohnuteľné, otočateľné, flexibilné.

Napájanie svetidla môžete zabezpečiť pomocou priloženého sieťového USB adaptéra.

#### ČASTI SVIETIDLA

1. podstavec svetidla • 2. rameno svetidla • 3. hlava svetidla s LED • 4. dotykové tlačidlá • 5. LCD displej • 6. prípojka sieťového adaptéra • 7. napájací kábel • 8. sieťový USB adaptér

#### UVEDENIE DO PREVÁDZKY, POUŽÍVANIE

Do puzdra na batérie na spodnej časti svetidla vložte 2 x AA 1,5 V tužkovú batériu. Táto batéria zabezpečuje prevádzku hodín. Pomocou priloženého sieťového USB adaptéra môžete zabezpečiť napájanie svetidla a podsvietenie LCD displeja.

#### FUNKCIE DOTYKOVÝCH TLAČIDIEL

M – 14 x teplá biela LED / 19 x studená biela LED / všetky LED  
 – vy-/zapnutie svetla  
 – zvyšovanie svietivosti  
 – znížovanie svietivosti

#### FUNKCIE TLAČIDIEL ZABUDOVANÝCH HODÍN

Mode – zmena medzi zobrazením hodín (TIME) a času budenia (ALARM)

Set – nastavenie hodín: hodina / minúta / rok / mesiac / deň

– nastavenie budenia: hodina / minúta / opakovanie budenia v minútach / melódia budenia

Up – Krokovanie vyššie počas nastavenia hodín alebo budenia. Počas zobrazenia hodín striedanie medzi 12 h a 24 h zobrazením času. V prípade 12 h zobrazenia AM označuje dopoludnie, PM označuje poobedejšie hodiny. V prípade zobrazenia času budenia, týmto tlačidlom môžete aktivovať budenie. Aktívnu funkciu budenia označuje Z.

Down – Krokovanie nižšie počas nastavenia hodín alebo budenia. Počas zobrazenia hodín striedanie medzi °C a °F zobrazením teploty. V prípade zobrazenia času budenia, týmto tlačidlom môžete aktivovať budenie. Aktívnu funkciu budenia označuje Z.

#### BUDENIE

Aktivovaná funkcia budenia (zobrazenie Z) zapne budenie v nastavenom čase s nastavenou melódiou (8 melódií). Budenie trvá 1 minútu, potom nasleduje pauza a nastavené opakované budenie (1 - 60 minút). Keď počas budenia stlačíme ktorékoľvek tlačidlo hodín, budenie sa zopakuje len v nasledujúci deň v nastavený čas.

#### ČISTENIE, ÚDRŽBA

V záujme optimálnej činnosti prístroja je potrebné ho vyčistiť v závislosti jeho znečistenia, ale najmenej mesačne raz.

1. Pred čistením svetidlo odpojte od elektrickej energie!

2. Vonkajší povrch prístroja utrite mиеme navlhčenou textiliou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa voda nedostala do vnútra prístroja, na elektrické súčasti!

#### UPOZORNENIA

- Ubezpečte sa, že sa prístroj počas prepravy nepoškodí!
- Len na vnútorné použitie!
- Svetidlo sa môže prevádzkovať výlučne pomocou priloženého sieťového USB adaptéra. Napájacie napätie svetidla je 5 V , nesmie sa od toho odchýliť!
- Svetelné zdroje vo svetidle sa nedajú vymeniť. Po skončení životnosti svetelného zdroja treba zlikvidovať celé svetidlo.
- Svetidlo nie je vhodné na sériové zapojenie.
- Pri výmene batérií dbajte na správnu polaritu!
- Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií a/alebo rôzne nabitie batérií!
- Batérie je zakázané otvárať, hádzat do ohňa alebo skratovať!
- Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu!



Nepozerajte sa priamo do LED svetla!



Ak sa poškodí pripojovací kábel, nahradte ho výlučne káblom, ktorý dodáva výrobca, alebo zaobstarajte kábel z jeho výhradného servisu!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčasti nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie: ..... priložený sieťový USB adaptér: PRI: 230 V~ / 50 Hz SEC: 5 V / 1,5 A

..... batéria hodín: 2 x 1,5 V (AA), nie je príslušenstvom

dĺžka USB kábla: ..... 150 cm

výkon: ..... 7 W

svietivosť: ..... 600 lm

LED: ..... 14 x teplá biela a 19 x studená biela SMD LED

teplota farby: ..... 2700 K / 5000 K

faktor výkonu: ..... > 0,5

prevádzková teplota: ..... + 10 - + 40 °C

hmotnosť: ..... 890 g

rozmery: ..... 134 x 350 x 360 mm



Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Manualul original a fost redactat în limba maghiară.

Lampă modernă de birou, cu butoane tactile. Aveți posibilitatea să alegeți o lumină albă rece (5000 K) sau albă caldă (2700 K), ori prin combinarea celor două tipuri de culoare a LED-urilor să obțineți o lumină naturală.

Luminozitatea se poate regla în 5 trepte. Lampa memorează configurațiile efectuate și va porni conform ultimei setări de luminozitate. În brațul lămpii se află încorporat un ecran LCD cu lumină albastră de fundal, pe care este afișat temperatura încăperii (°C/°F), ora exactă (12h/24h) sau ora alarmei și data. Brațul lămpii este flexibil, se poate îndoi, roti. Alimentarea se asigură prin adaptorul USB de rețea furnizat.

#### STRUCTURA LĂMPII

1. talpa lămpii • 2. brațul lămpii • 3. capul lămpii cu LED-uri • 4. butoane tactile • 5. ecran LCD • 6. mufă pentru adaptorul de rețea • 7. cablu de alimentare • 8. adaptor USB pentru rețea

#### PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE, UTILIZARE

Introduceți în suportul de baterii aflat pe partea inferioară a lămpii 2 buc baterii AA, 1,5 V. Bateria va asigura funcționarea ceasului. Cu ajutorul adaptorului USB pentru rețea puteți asigura alimentarea lămpii și a luminii de fundal pentru ecranul LCD.

#### FUNCȚIILE BUTOANELOR TACTILE

- M – 14 buc LED-uri albe cu lumină caldă / 19 buc cu lumină rece / toate LED-urile
- ⏻ – comutator pentru pornire/oprire
- ^ – mărirea luminozității
- v – scăderea luminozității

#### FUNCȚIILE BUTOANELOR CEASULUI ÎNCORPORAT

Mode – schimbare între afișarea orei (TIME) și temporizarea alarmei (ALARM)

Set – configurarea ceasului: oră/minut/an/lună/zăi  
– configurarea alarmei: oră/minut/repetarea alarmei în minute/melodia alarmei

Up – în timpul configurării ceasului sau alarmei crește valoarea indicată. La afișarea orei puteți schimba între afișarea de 12h și 24h. La afișarea orei în 12h, semnul AM indică ora înaintea mesei, iar PM cele de dupămasă. La afișarea alarmei cu acest buton puteți activa alarma. Funcția de alarmă activă este semnalizată de semnul Z.

Down – în timpul configurării ceasului sau alarmei scade valoarea indicată. La afișarea orei puteți schimba între afișarea temperaturii în °C și °F. La afișarea alarmei cu acest buton puteți activa alarma. Funcția de alarmă activă este semnalizată de semnul Z.

#### DEȘTEPTARE

Funcția de alarmă se va activa (pe ecran apare afișat semnul Z) la ora setată, cu tonul prestabilit (8 tipuri). Alarma durează 1 minut, care se va repeta după o pauză prestabilită anterior (1-60 minute). Dacă în timpul deșteptării apăsați careva dintre butoane, următoarea alarmă va fi în ziua următoare, la ora prestabilită.

#### CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

În vederea asigurării funcționării optime a corpului de iluminat, este necesară curățarea periodică, în funcție de cantitatea de murdărie depusă, dar cel puțin o dată pe lună.


1. Înainte de curățare decuplați tensiunea de alimentare de la rețea!


2. Curățați exteriorul lămpii cu o lavetă umedă. Nu utilizați detergenți agresivi! Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în interiorul lămpii și să nu intre în contact cu componentele electrice ale acestuia!

#### ATENȚIONĂRI

- Asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului!
- Lampa se poate utiliza exclusiv în condiții de interior, în mediu uscat!
- Lampa se pune în funcțiune exclusiv cu adaptorul USB pentru rețea furnizat. Tensiunea de alimentare a lămpii este de 5 V  $\overline{\text{---}}$ , nu vă abateți de la această valoare!
- Sursa de lumină nu se poate schimba. La terminarea duratei de viață a sursei de lumină, întregul produs trebuie distruș.
- Lampa nu este potrivită pentru montare în șir.
- La schimbarea bateriilor să aveți în vedere polaritatea corectă!
- Nu utilizați împreună baterii de la producători diferiți și/sau cu o stare de încărcare diferită.
- Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea bateriilor!
- Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încălca! Pericol de explozie!

 Nu vă uitați în lumina LED-ului!

 Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată numai cu cablu achiziționat de la fabricant sau un prestator de servicii al acestuia!

 Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

#### DATE TEHNICE

alimentare: ..... adaptor USB de rețea inclus: PRI: 230 V~ / 50 Hz SEC: 5 V  $\overline{\text{---}}$  / 1,5 A  
 ..... bateria butonului: 2 x 1,5 V (AA), nu sunt incluse  
 lungimea cablului USB: ..... 150 cm  
 putere: ..... 7 W  
 luminozitate: ..... 600 lm  
 LED-uri: ..... LED-uri SMD albe; 14 buc cu lumină caldă și 19 buc cu lumină rece  
 temperatura culorii: ..... 2700 K / 5000 K  
 factor de putere: ..... >0,5  
 temperatura de funcționare: ..... +10 - +40 °C  
 greutate: ..... 890 g  
 dimensiune exterioră: ..... 134 x 350 x 360 mm

Pre upotrebe pročitajte uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Moderna lampa sa prekidačem na dodir. Podesiva hladno bela (5000 K) ili topla bela (2700 K) svetlost, kombinacijom obe vrste LED dioda dobija se prirodno svetlo. Podesiva jačina svetlosti (5 stepena). Lampa pamti podešavanja i nakon ponovnog uključanja svetleće sa prethodno zadatim parametrima. Na LCD displeju sa plavim pozadinskim osvetljenjem koje je ugrađeno u stubu lampe može se očitati temperatura prostorije (°C/°F), tačno vreme (12h/24h) ili vreme buđenja i datum. Stub lampe je savitljiv, fleksibilan i okretljiv. Lampa se napaja preko priloženog USB adaptera.

### DELOVI LAMPE

1. postolje • 2. stub lampe • 3. glava lampe sa LED diodama • 4. tasateri na dodir • 5. LCD displej • 6. utičnica za napajanje • 7. kabel za napajanje • 8. USB strujni adapter

### PUŠTANJE U RAD, UPOTREBA

U postolje lampe postavite dve olovka baterije AA 1,5 V. Ova baterija služi za napajanje sata. USB strujnim adapterom se obezbeđuje napajanje lampe i pozadinsko osvetljenje LCD displeja.

### FUNKCIJE TASTERA NA DODIR

- M – 14 kom. tople belih LED dioda / 19 kom. hladno belih LED dioda / sve LED
- ⏻ – uključivanje i isključivanje osvetljenja
- ^ – pojačavanje jačine svetlosti
- v – smanjivanje jačine svetlosti

### FUNKCIJE TASTERA UGRADENOG SATA

Mode – promena ispisa sata (TIME) i ispisa vremena buđenja (ALARM)

Set – podešavanje sata: sat/minut/godina/mesec/dan

– podešavanje budilnika: sat/minut/ponavljanje buđenja u minutama /melodija

Up – Prilikom podešavanja sata ili budilnika povećava vrednost. U režimu prikaza sata odabir ispisa 12h ili 24h. U slučaju prikaza 12h ispis AM označava pre podne a PM posle podne. U slučaju prikaza budilnika ovaj taster služi za aktivaciju budilnika. Budilnik je aktivan ako je na displeju simbol Z<sup>2</sup>.

Down – Prilikom podešavanja sata ili budilnika smanjuje vrednosti. Prilikom prikaza sata ovim se tasterom može menjati ispis temperature °C ili °F. U slučaju prikaza budilnika ovaj taster služi za aktivaciju budilnika. Budilnik je aktivan ako je na displeju simbol Z<sup>2</sup>.

### BUDILNIK

Ako je budilnik aktivan (Z<sup>2</sup> ispis) u unapred podešeno vreme započinje buđenje sa definisanim melodijom (8 melodija). Buđenje traje 1 minut nakon čeka počinje prethodno podešena pauza (1-60 minuta). Ako u toku buđenja pritisnemo bilo koji taster sata, buđenje će da prestane i ponovo će se aktivirati naredni dan u isto vreme.

### ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Radi optimalnog rada lampu treba čistiti prema potrebi, minimalno jednom mesečno.

1. Pre čišćenja isključite lampu!
2. Blago nakvašenom krpom prebrišite spoljni deo lampe. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Voda ne sme da ucuri u lampu i na električne komponente!

### NAPOMENE

- Uverite se da uređaj nije oštećen prilikom transporta!
- Lampa je predviđena za rad isključivo u suvim zatvorenim prostorijama!
- Lampa se iz mreže sme napajati samo preko priloženog USB adaptera. Radni napon lampe je 5 V ~~, od kojeg se ne sme odstupiti!
- Izvor svetlosti u lampi nije zamenljiv. Nakon isteka radnog veka čitava lampa se smatra elektronskim otpadom.
- Lampa nije pogodna za redno povezivanje.
- Prilikom postavljanja baterija obratite pažnju na polaritete!
- Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i napunjenosti.
- Baterije se ne smeju rastavljati, bacati u vatru ili kratko spajati!
- Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije!



Ne gledajte u LED izvor svetlosti!



Ukoliko se ošteti priključni kabel, oštećeni priključni kabel se može zameniti samo potpuno identičnim, nabavljenog od uvoznika ili njenog predstavnika!



Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da nanuši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

### TEHNIČKI PODACI

napajanje: ..... u obimu isporuke USB strujni adapter: PRI: 230 V~ / 50 Hz SEC: 5 V ~~/ 1,5 A  
 ..... baterija sata: 2 x 1,5 V (AA), nije u sklopu  
 dužina USB kabela: ..... 150 cm  
 snaga: ..... 7 W  
 jačina svetlosti: ..... 600 lm  
 LED: ..... 14 kom. tople belih i 19 kom. hladno belih SMD LED dioda  
 temperatura boje svetlosti: ..... 2700 K / 5000 K  
 faktor snage: ..... >0,5  
 radna temperatura: ..... +10 - +40 °C  
 masa: ..... 890 g  
 dimenzije: ..... 134 x 350 x 360 mm

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Moderna svetilka s stikalom na dotik. Nastavlja hladno bela (5000 K) ali topla bela (2700 K) svetloba, s kombinacijo obeh vrst LED diod se dobi naravna svetloba. Nastavlja jakost svetlobe (5 stopenj). Svetilka si shrani nastavitve in po ponovnem vklopu bo svetila s predhodno danimi parametri. Na LCD zaslonu z modro osvetlitvijo ozadja, katero je vgrajeno v stebro svetilke, se lahko odčita temperatura prostora (°C/°F), točen čas (12h/24h) ali čas bujenja in datum. Steber svetilke je upogljiv, fleksibilen in vrtiljiv. Svetilka se napaja preko priloženega USB pretvornika.

### DELI SVETILKE

1. podnožje • 2. steber svetilke • 3. glava svetilke z LED diodami • 4. stikala na dotik • 5. LCD zaslon • 6. vtičnica za napajanje • 7. kabel za napajanje • 8. USB električni pretvornik

### ZAGON ZA DELOVANJE, UPORABA

V podnožje svetilke vstavite dve svinčnici bateriji AA 1,5 V. Ta baterija služi za napajanje ure. S USB električnim pretvornikom se zagotavlja napajanje svetilke in osvetlitev ozadja LCD zaslona.

### FUNKCIJE TIPK NA DOTIK

- M – 14 kos. toplo belih LED diod / 19 kos. hladno belih LED diod / vse LED
- ⏻ – vklučevanje in izklučevanje osvetlitve
- ^ – pojačevanje jakosti svetlobe
- v – zmanjševanje jakosti svetlobe

### FUNKCIJE TIPK VGRAJENE URE

- Mode – sprememba izpisa ure (TIME) in izpisa časa bujenja (ALARM)
- Set – nastavitve ure: ura/minuta/leto/mesec/dan
- nastavitve budilke: ura/minuta/ponavljanje bujenja v minutah /melodija
- Up – Pri nastavitvi ure ali budilke se povečuje vrednost. V režimu prikaza ure izbira izpisa 12h ali 24h. V primeru prikaza 12h izpis AM označuje dopoldne a PM popoldne. V primeru prikaza budilke ta tipka služi za aktiviranje budilke. Budilka je aktivna če je na zaslonu simbol Z.
- Down – Pri nastavitvi ure ali budilke se zmanjšuje vrednost. Pri prikazu ure se s to tipko lahko menja izpis temperature °C ali °F. U slučaju prikaza budilnika ovaj taster služi za aktivaciju budilnika. Budilka je aktivna če je na zaslonu simbol Z.

### BUDILKA

Če je budilka aktivna (Z izpis) v naprej nastavljenem času začne bujenje z definirano melodijo (8 melodij). Bujenje traja 1 minuto, po tem nastane predhodno nastavljena pavza (1-60 minut). Če v toku bujenja pritisnemo katero koli tipko ure, bo bujenje prenehalo in ponovno se bo aktiviralo naslednji dan ob istem času.

### ČIŠČENJE, VZDRŽEVANJE

Zaradi optimalnega delovanja je treba svetilko čistiti po potrebi, minimalno enkrat na mesec.

1. Pred čiščenjem izkjučite svetilko!
2. Z rahlo vlažno krpo pazljivo očistite zunanji del reflektorja. Ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva! Voda ne sme priteči v svetilko in na električne komponente!

### OPOMBE

- Prepričajte se da med transportom naprava ni bila poškodovana!
- Svetilka je predvidena za delovanje izključno v suhih zaprtih prostorih.
- Svetilka se sme napajati iz električnega omrežja samo preko priloženega USB pretvornika. Delovna napetost svetilke je 5 V , od katere se ne sme odstopati!
- Izvor svetlobe v svetilki ni zamenljiv. Po izteku delovne dobe se smatra celotna svetilka za elektronski odpad.
- Svetilka ni primerna za redno povezovanje.
- Pri vstavljanju baterij bodite pozorni na polaritete!
- Hkrati uporabljajte samo baterije istega tipa in napoljenosti.
- Baterije se ne smejo razstavljati, metati v ogenj ali se kratko povezovati!
- Nepolnjljive baterije je prepovedano polniti! Nevarnost pred eksplozijo!



Ne glejte v LED izvor svetlobe!



Vkolikor se poškoduje priključni kabel, se lahko poškodovani priključni kabel zamenja samo s popolnoma identičnim, dobavljevega od uvoznika ali njegovega predstavnika!



Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vsvo odgovornost.

### TEHNIČNI PODATKI

napajanje: ..... pri dobavi priložen USB električni pretvornik: PRI: 230 V~ / 50 Hz SEC: 5 V / 1,5 A  
 ..... baterija ure: 2 x 1,5 V (AA), ni priložena  
 dolžina USB kabela: ..... 150 cm  
 moč: ..... 7 W  
 jakost svetlobe: ..... 600 lm  
 LED: ..... 14 kos. toplo belih in 19 kos. hladno belih SMD LED diod  
 barve svetlobe: ..... 2700 K / 5000 K  
 faktor moči: ..... >0,5  
 delovna temperatura: ..... +10 - +40 °C  
 masa: ..... 890 g  
 dimenzije: ..... 134 x 350 x 360 mm



**stolní svítidlo s LED diodami**

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vytvořen v maďarském jazyce.

Moderní stolní svítidlo s dotykovými tlačítky. Možnost volby studeného bílého světla (5000 K) nebo teplého bílého světla (2700 K), používáním obou typů LED diod současně docílíte přírodního osvětlení.

Intenzita jasu je nastavitelná v 5 stupních. Nastavení jsou uložena do paměti svítidla, po zapnutí bude funkční naposledy zvolené nastavení. Na LCD displeji s modrým podsvícením zabudovaným do ramene svítidla je vyobrazena teplota v místnosti (°C / °F), přesný čas (12h/24h) nebo čas buzení a datum. Rameno svítidla je ohybatelné, otočné, flexibilní.

Svítidlo je napájeno prostřednictvím síťového USB adaptéru dodávaného v příslušenství.

**DÍLY SVÍTIDLA**

1. podstavec svítidla • 2. rameno svítidla • 3. horní část svítidla s LED diodami • 4. dotyková tlačítka • 5. LCD displej • 6. zásuvka pro síťový adaptér • 7. napájecí kabel • 8. síťový USB adaptér

**UVEDENÍ DO PROVOZU, POUŽÍVÁNÍ**

Do schránky na baterie umístěné v dolní části vložte 2 tužkové baterie typu AA 1,5 V. Tyto baterie zajišťují napájení funkce hodin. Síťovým USB adaptérem dodávaným v příslušenství zajistíte napájení svítidla a podsvícení LCD displeje.

**FUNKCE DOTYKOVÝCH TLAČÍTEK**

- M – 14 bílé teplé LED diody / 19 bílých studených LED diod / všechny LED diody
- ☺ – zapnutí/vypnutí svítidla
- ^ – zvýšení intenzity jasu
- v – snížení intenzity jasu

**FUNKCE TLAČÍTEK ZABUDOVANÝCH HODIN**

Mode – střídání vyobrazení aktuálního času (TIME) a času buzení (ALARM)

Set – nastavení hodin: hodiny/minuty/rok/měsíc/den

– nastavení budíku: hodiny/minuty/opakování signálu budíku v minutách/melodie budíku

Up – Při nastavování přesného času nebo času pro funkci budíku nastavujete hodnoty směrem nahoru. V rámci vyobrazení času můžete střídát intervaly 12h nebo 24h. V případě vyobrazení intervalu 12h budou dopolední hodiny označeny symbolem AM, odpolední hodiny pak symbolem PM. Při vyobrazení času buzení aktivujete tímto tlačítkem také funkci budíku. Aktivní funkce budíku je signalizována symbolem Z.

Down – Při nastavování přesného času nebo času pro funkci budíku nastavujete hodnoty směrem dolů. V případě vyobrazení přesného času můžete střídát vyobrazení teploty v hodnotách °C nebo °F. Při vyobrazení času buzení aktivujete tímto tlačítkem také funkci budíku. Aktivní funkce budíku je signalizována symbolem Z.

**FUNKCE BUDÍKU**

Po aktivaci funkce budíku (je vyobrazen symbol Z) bude budík vyzvánět v předem nastaveném čase, předem nastaveným zvukovým signálem (8 různých signálů). Zvukový signál bude aktivní po dobu 1 minuty, potom bude následovat přestávka podle předcházejícího nastavení pro opakování (1-60 minut). Jestliže během zvukového signálu budíku stisknete některé z tlačítek hodin, bude funkce budíku opět aktivní až následující den, a to v předem nastaveném čase.

**ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA**

Za účelem zajištění optimální funkčnosti je nutné svítidlo v závislosti na rozsahu znečištění pravidelně, avšak alespoň jednou za měsíc, čistit.

1. Před čištěním svítidlo odpojte z elektrické sítě!

2. Povrch svítidla očistěte mírně navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí, ani na elektrické součástky svítidla se nesmí dostat voda!

**BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**

• Ujistěte se o tom, zda během přepravy nedošlo k poškození svítidla!

• Svítidlo je určeno k používání výhradně v suchých interiérech!

• Svítidlo je dovoleno používat výhradně se USB síťovým adaptérem dodávaným v příslušenství. Napájecí napětí svítidla je 5 V  $\equiv$ , není dovoleno využívat jiné napětí!

• Světelný zdroj ve svítidle nelze vyměňovat. Po skončení doby životnosti musí být celé svítidlo zlikvidováno.

• Svítidlo není vhodné k sériovému zapojení.

• Při vkládání baterií věnujte pozornost správné polaritě!

• Nepoužívejte současně baterie různého typu a/nebo baterie v různém stupni nabití.

• Baterie je zakázáno otevírat, vhadzovat do ohně nebo zkratovat!

• Nedobíjitelné baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu!



Nedívejte se bezprostředně do světla LED diod!



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je dovoleno provést pouze za vodič poskytnutý přímo výrobcem nebo servisní službou výrobce!



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhadzujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepoužitelné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoliv dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

**TECHNICKÉ PARAMETRY**

napájení: ..... síťový USB adaptér v příslušenství: PRI: 230 V~ / 50 Hz SEC: 5 V  $\equiv$  / 1,5 A

..... baterie do hodin: 2 x 1,5 V (AA), nejsou zahrnuty

délka USB kabelu: ..... 150 cm

výkon: ..... 7 W

intenzita světla: ..... 600 lm

LED diody: ..... 14 teplé bílé a 19 studených bílých SMD LED diod

teplota chromatičnosti: ..... 2700 K / 5000 K

faktor výkonosti: ..... >0,5

provozní teplota: ..... +10 - +40 °C

hmotnost: ..... 890 g

celkové rozměry: ..... 134 x 350 x 360 mm



Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**  
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)  
Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**  
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk)  
Krajina pôvodu: Čína

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**  
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195  
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337  
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro)  
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**  
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)  
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**  
Cesta zmage 13A, 2000 Maribor • Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64  
Mail: [office@elementa-e.si](mailto:office@elementa-e.si) • [www.elementa-e.si](http://www.elementa-e.si)  
Država porekla: Kitajska

